

## Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

27 SEPTEMBRE 1982

### BUDGET

des matières personnalisables  
de la Communauté germanophone  
de l'année budgétaire 1982

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1)

PAR M. VAN DEN BRANDE

MESDAMES, MESSIEURS,

Par décision du Conseil des ministres du 19 mars 1982, des crédits pour les dépenses courantes et pour les dépenses de capital, ainsi que des autorisations corrélatives ont été allouées à la Communauté germanophone pour les matières personnalisables. Ceux-ci étaient antérieurement inscrits aux budgets nationaux.

Les crédits relatifs aux matières culturelles de la Communauté germanophone ont fait l'objet d'un arrêté réglementaire voté par le Conseil culturel compétent en date du 7 juin 1982.

Tant que le projet de révision de l'article 59ter de la Constitution et les projets de loi relatifs à la réforme des institutions de la Communauté germanophone ne sont pas adoptés par les Chambres législatives, le Conseil compétent de cette Communauté n'a pas de pouvoir décretal pour les matières personnalisables.

#### (1) Composition de la Commission :

Président : M. d'Alcantara.

A. — Membres : MM. d'Alcantara, Diegenant, Dupré, J. Michel, Van den Brande, Verhaegen, Wauthy. — MM. Burgeon, Collart, A. Cools, Mme Detiège, MM. Mangelschots, Mathot, Willockx. — MM. Bril, Huylebrouck, Petitjean, Poswick, Spröckeels, Verberckmoes. — MM. Desaeysere, Schiltz. — M. Defosset.

B. — Suppléants : M. Coppieters, Mme De Loore-Raeymaekers, Mme Demeester-De Meyer, MM. Deneir, le Hardy de Beaulieu, Lestienne, M. Olivier, Mme Smet. — MM. Coëme, M. Colla, B. Cools, M. Harmegnies, Y. Harmegnies, Van Acker, Van der Biest, Van den Bossche. — MM. Beysen, F. Colla, De Grève, Ducarme, Henrion, Kubla, Van de Velde. — MM. Desseyn, Meyntjens, Vansteenkiste. — MM. Clerfayt, Risopoulos.

Voir :

4-XXVI (1981-1982) :

— N° 1 : Budget

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

27 SEPTEMBER 1982

### BEGROTING

van de persoonsgebonden materies  
van de Duitstalige Gemeenschap  
voor het begrotingsjaar 1982

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN DEN BRANDE

DAMES EN HEREN,

Bij beslissing van de ministerraad d.d. 19 maart 1982 werden voor de persoonsgebonden materies van de Duitstalige Gemeenschap kredieten voor de lopende uitgaven en voor de kapitaaluitgaven en correlatieve machtigingen toegestaan. Voorheen bevonden die zich in de nationale begrotingen.

De kredieten betreffende de culturele materies van de Duitstalige Gemeenschap maakten het voorwerp uit van een verordenend besluit dat door de bevoegde Cultuurraad op 7 juni 1982 werd goedgekeurd.

Zolang het ontwerp van herziening van artikel 59ter van de Grondwet en de wetsontwerpen betreffende de hervorming van de instellingen van de Duitstalige Gemeenschap niet door de Wetgevende Kamers zijn aangenomen, heeft de bevoegde Raad van de bedoelde Gemeenschap geen decreterende bevoegdheid voor de persoonsgebonden materies.

#### (1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer d'Alcantara.

A. — Leden : de heren d'Alcantara, Diegenant, Dupré, J. Michel, Van den Brande, Verhaegen, Wauthy. — de heren Burgeon, Collart, A. Cools, Mevr. Detiège, de heren Mangelschots, Mathot, Willockx. — de heren Bril, Huylebrouck, Petitjean, Poswick, Spröckeels, Verberckmoes. — de heren Desaeysere, Schiltz. — de heer Defosset.

B. — Plaatsvervangers : de heer Coppieters, Mevr. De Loore-Raeymaekers, Mevr. Demeester-De Meyer, de heren Deneir, le Hardy de Beaulieu, Lestienne, M. Olivier, Mevr. Smet. — de heren Coëme, M. Colla, B. Cools, M. Harmegnies, Y. Harmegnies, Van Acker, Van der Biest, Van den Bossche. — de heren Beysen, F. Colla, De Grève, Ducarme, Henrion, Kubla, Van de Velde. — de heren Desseyn, Meyntjens, Vansteenkiste. — de heren Clerfayt, Risopoulos.

Zie :

4-XXVI (1981-1982) :

— N° 1 : Begroting.

C'est la raison pour laquelle le Gouvernement dépose le présent projet de loi.

*L'article premier* du projet fixe les montants des crédits budgétaires (crédits non dissociés, crédits d'engagement et crédits d'ordonnancement) dont le Premier Ministre peut disposer.

*L'article 2* prévoit la possibilité de report des crédits non dissociés qui n'auraient pas été utilisés avant le 31 décembre 1982. Cette disposition s'inspire de celle des deux autres Communautés.

*L'article 3* prévoit un transfert du Titre I (secteur Justice section 36 : art. 12.25, art. 12.33) à l'article 60.02 A du Titre IV — secteur Justice.

*L'article 4* du présent projet de loi a pour objet l'autorisation de contracter des engagements à charge des autorisations d'engagement inscrites dans le budget du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales.

\* \* \*

Les articles et l'ensemble du budget ont été adoptés à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*

L. VAN DEN BRANDE

*Le Président,*

A. d'ALCANTARA

Daarom dient de Regering zelf het onderhavige wetsontwerp in.

*Artikel 1* van het ontwerp legt de bedragen vast van de begrotingskredieten (niet gesplitste kredieten, vastleggings- en ordonnanceringskredieten) waarover de Eerste Minister kan beschikken.

*Artikel 2* biedt de mogelijkheid niet gesplitste kredieten, die vóór 31 december 1982 niet gebruikt zijn, over te dragen. Bedoelde bepaling steunt op gelijkaardige bepalingen voor de twee andere Gemeenschappen.

*Artikel 3* voorziet in een overdracht van Titel I (sector Justitie, sectie 36, art. 12.25 en art. 12.33) naar artikel 60.02 A van Titel IV — sector Justitie.

*Artikel 4* van onderhavig wetsontwerp machtigt vastleggingen ten laste van de in de begroting van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen opgenomen vastleggingsmachtigingen.

\* \* \*

De artikelen en de gehele begroting werden eenparig aangenomen.

*De Rapporteur,*

L. VAN DEN BRANDE

*De Voorzitter,*

A. d'ALCANTARA